

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

- TOGLIERE LE VITI (1) DEI POGGIAPIEDI (2).
- POSIZIONARE IL CAVALLETTO ALLINEANDO IL FORO DELLA PIASTRA (3) CON IL FORO DEL SUPPORTO DEL MONOAMMORTIZZATORE (4); INFILARE LA VITE IN DOTAZIONE (5) E AVVITARE A FONDO IL DADO AUTOBLOCCANTE (6) SENZA STRINGERE (SERRARE A FONDO A FINE MONTAGGIO).
- INSERIRE LE PIASTRINE (7) COLLEGANDO I PRIGIONIERI (8) DEL CAVALLETTO AI POGGIAPIEDI (2); RIAVVITARE LE VITI (1) ED I DADI AUTOBLOCCANTI (9).
- A MONTAGGIO ESEGUITO NEL CASO CHE LA LEVA DELLA MESSA IN MOTO TOCCHI LA TESTA DELLA VITE DEL POGGIAPIEDE DESTRO, RIBASSARE CON UNA LIMA LA TESTA DI QUANTO BASTA.

INSTRUCTIONS FOR THE ASSEMBLING

- REMOVE THE SCREWS (1) OF THE FOOTRESTS (2).
- LINE UP THE STAND UNDER THE FRAME ALIGNING THE PLATE HOLE (3) WITH THE MONOSHOCK HOLE (4); INSERT THE ISSUED SCREW (5) AND SLIGHTLY TIGHTEN THE SELFLOCKING NUT (6) (TIGHTEN COMPLETELY AT THE END OF ASSEMBLY).
- INSERT THE PLATES (7) CONNECTING THE STAND STUD BOLTS (8) TO THE FOOTRESTS (2); RE-TIGHTEN THE SCREWS (1) AND THE SELFLOCKING NUTS (9).
- ON ASSEMBLY COMPLETION, SHOULD THE STARTING LEVER TOUCH THE SCREW HEAD ON THE RIGHT FOOTREST, LOWER THE HEAD AS MUCH AS NECESSARY WITH A FILE.

INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE

- *OTER LES VIS (1) DES REPOSE-PIEDS (2).*
- *POSITIONNER LA BEQUILLE EN ALIGNANT LE TROU DE LA PLAQUE (3) AVEC LE TROU DU SUPPORT DU MONOAMORTISSEUR (4); INTRODUIRE LA VIS EN DOTATION (5) ET VISSER L'ECROU DE SURETE (6) SANS SERRER (SERRER A FOND QUAND LE MONTAGE EST TERMINE).*
- *INTRODUIRE LES PLAQUETTES (7) EN RELIANT LES GOUJONS (8) DE LA BEQUILLE AUX REPOSE-PIEDS (2); VISSER A NOUVEAU LES VIS (1) ET LES ECROUS DE SURETE (9).*
- *QUAND LE MONTAGE EST TERMINE, SI LE LEVIER DE LA MISE EN MARCHÉ TOUCHE LA TÊTE DE LA VIS DU REPOSE-PIED DROIT, LIMER LA TÊTE AUTANT QU'IL EST NECESSAIRE.*

MONTAGEANLEITUNG

- FUSSRASTERSCHRAUBEN (1) - (2) ABSCHRAUBEN.
- BOCK AUFSTELLEN UND LOCK DER PLÄTTE (3) MIT LOCK DER MONO-STOSSDAEMPFER (4) ANFLUCHTEN.
- BEILIEGENDE SCHRAUBEN (5) EINSCHIEBEN UND SELBSTPERRMUTTER (6) LEICHT ANSCHRAUBEN (ERST NACH ERFOLGTER MONTAGE FESTANZIEHER).
- PLAETTCHEN (7) EINLEGEN UND STIFTSCHRAUBE (8) DES BOCKS MIT DEN FUSSRASTEN (2) VERBINDEN, SCHRAUBE (1) UND SELBSTSPERRMUTTERN (9) WIEDER ANSCHRAUBEN.
- SOLLTE NACH ERFOLGTER MONTAGE DER ANLASSERHEBEL AN DEN SCHRAUBENKOPF DES RECHTEN FUSSRASTERS STOSSEN, SO MUSS DIESER LEICHT ABGEFEILT WERDEN.